

**SONY**<sup>®</sup>

4-238-409-33 (1)

# ***Mini Hi-Fi Component System***

---

Manual de Instrucciones \_\_\_\_\_

**ES**



**Game SYNC**  
**M I X I N G**

***MHC-RG77  
MHC-RG66T***



© 2002 Sony Corporation

MHC-RG77 4-238-409-33 (1)

Nombre del producto:  
Sistema de Mini-Componente de Alta Fidelidad  
Modelo: MHC-RG77/MHC-RG66T

**IMPORTANTE**

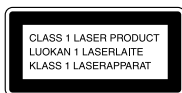
POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

**ADVERTENCIA**

**Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.**

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de averías solicite los servicios de personal cualificado solamente.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.



Este aparato está clasificado como producto CLASS 1 LASER. La marca CLASS 1 LASER PRODUCT se encuentra en la parte posterior.

Para evitar incendios, no cubra el sistema de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque recipientes con líquidos sobre el aparato.



No trate las pilas como residuos domésticos. Proceda a su eliminación depositándolas en los contenedores al efecto.



ENERGY STAR® es una marca comercial registrada de los EE.UU. Como socio de ENERGY STAR®, Sony Corporation ha determinado que este producto cumple con las normas ENERGY STAR® relativas a la eficiencia de energía.

**Acerca de este manual**

Las instrucciones contenidas en este manual son para el MHC-RG77 y MHC-RG66T. Las ilustraciones corresponden al modelo MHC-RG77, a menos que se indique lo contrario.

## Índice

### Lista de posición de los botones y páginas de referencia

Unidad principal .....	4
Mando a distancia .....	5

### Preparativos

Conexión del sistema .....	6
Inserción de dos pilas de tamaño AA (R6) en el mando a distancia .....	8
Ajuste del reloj .....	8

### CD

Cómo cargar el CD .....	9
Reproducción del CD	
— Reproducción normal / Reproducción aleatoria / Reproducción repetida .....	9
Programación de canciones de discos compactos	
— Reproducción programada .....	10

### Tuner

Memorización de emisoras .....	11
Escucha de la radio	
— Sintonía memorizada .....	11

### Cinta

Carga de una cinta .....	12
Reproducción de cintas .....	12
Grabación en cinta	
— Grabación sincronizada de CD/ Copia a alta velocidad/Grabación manual/Edición de programas .....	13
Grabación de programas radiofónicos con el temporizador .....	14

### Ajuste del sonido

Ajuste del sonido .....	16
Selección del sistema de altavoces .....	16
Selección del efecto preajustado .....	16
Ajuste del ecualizador gráfico y memorización de un archivo personal .....	17
Selección del efecto perimétrico .....	17

### Otras Funciones

Cambio de la visualización del analizador de espectro .....	18
Ajuste del brillo del visualizador .....	18
Mejora del sonido de videojuegos	
— Game Sync .....	18
Mezcla del sonido	
— Game Mixing .....	18
Canto con acompañamiento musical ...	19
Para dormirse con música	
— Temporizador cronodesconector ..	19
Para despertarse con música	
— Temporizador despertador .....	20

### Visualizador

Apagado de visor	
— Modo de ahorro de energía .....	21
Uso del visualizador .....	21

### Conexión de componentes opcionales

Conexión de un MD o un vídeo. ....	22
Conexión de un reproductor de videojuegos .....	22
Conexión de antenas exteriores .....	23

### Solución de problemas

Problemas y soluciones .....	24
------------------------------	----

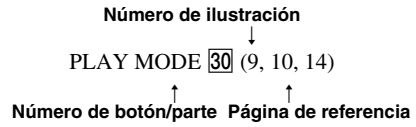
### Información adicional

Precauciones .....	26
Especificaciones .....	27

## Lista de posición de los botones y páginas de referencia

### Cómo utilizar esta página

Utilice esta página para localizar los botones y otras partes del sistema que se mencionan en el texto.



## Unidad principal

### ORDEN ALFABÉTICO

#### A - D

Bandeja de discos 3 (9)  
CD 35 (7, 9, 10, 13, 14)  
CD SYNC HI-DUB 14 (13, 14)  
DECK A  $\triangle$  26 (12-14)  
DECK B  $\triangle$  16 (12-15)  
DIMMER 9 (18)  
DIRECTION 10 (12-14)  
DISC 1-3 4 (9, 10)  
DISC SKIP EX-CHANGE 5 (9, 10)  
DISPLAY 7 (21)

#### E - L

EDIT 10 (14)  
EFFECT ON/OFF 42 (16)  
ENTER 41 (10, 11, 14, 15, 17, 20, 25)  
FM MODE 12 (11, 25)

GAME 31 (18, 22)  
GAME EQ 43 (18)  
GAME INPUT 23 (13, 18)  
GAME MIXING 29 (13, 18)  
GROOVE 44 (16)  
IR (receptor) 2

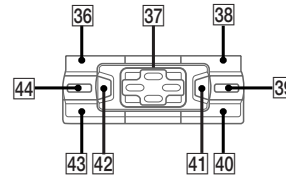
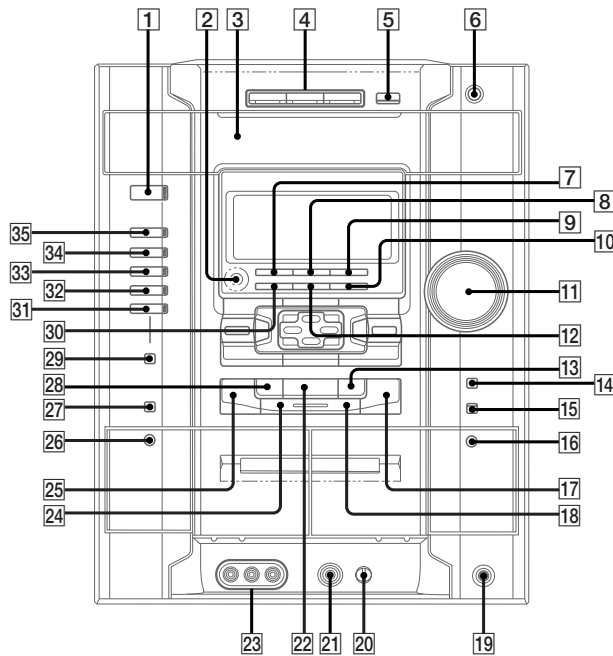
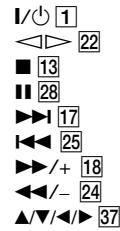
#### M - Q

MD (VIDEO) 32 (22, 24)  
MIC 21 (19)  
MIC LEVEL 20 (19)  
MOVIE EQ 38 (16)  
MUSIC EQ 36 (16)  
OPEN/CLOSE  $\triangle$  6 (9, 10)  
P FILE 40 (17)  
PHONES (toma) 19 (24)  
PLAY MODE 30 (9, 10, 14)

#### R - Z

REC PAUSE/START 15 (13, 14)  
REPEAT 12 (10)  
SPECTRUM 8 (18)  
SURROUND 39 (17)  
SURROUND SPEAKER MODE (MHC-RG77 solamente) 27 (16)  
TAPE A/B 33 (12, 13)  
TUNER/BAND 34 (11)  
TUNER MEMORY 30 (11)  
VOLUME 11 (20)

### DESCRIPCIÓN DE LOS BOTONES



## Mando a distancia

### ORDEN ALFABÉTICO

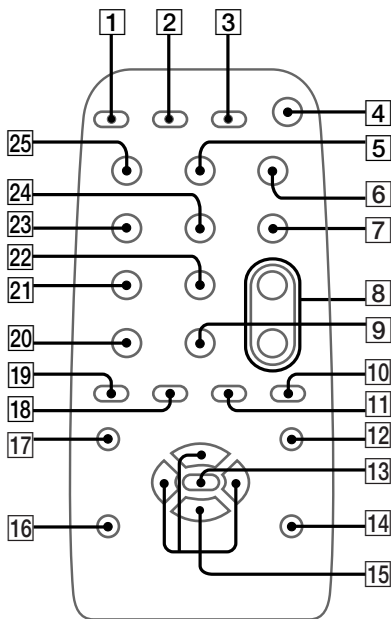
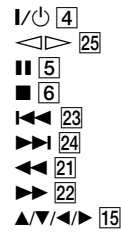
#### A - M

CD **19** (7, 9, 10, 13, 14)  
 CLEAR **7** (10, 14)  
 CLOCK/TIMER SELECT **2**  
 (15, 20)  
 CLOCK/TIMER SET **3** (8, 14,  
 20)  
 D.SKIP **9** (9)  
 ENTER **13** (8, 10, 11, 14, 15, 17,  
 20)  
 EFFECT ON/OFF **14** (16)  
 GAME **20** (18, 22)  
 MD (VIDEO) **10** (22)

#### P - Z

PRESET - **23** (11)  
 PRESET + **24** (11)  
 PRESET EQ **17** (16)  
 P FILE **16** (17)  
 SURROUND SPEAKER MODE  
 (MHC-RG77 solamente)  
**12** (16)  
 SURROUND **12** (17)  
 SLEEP **1** (19)  
 TAPE A/B **11** (12, 13)  
 TUNER/BAND **18** (11)  
 TUNING - **21** (11)  
 TUNING + **22** (11)  
 VOL +/- **8** (20)

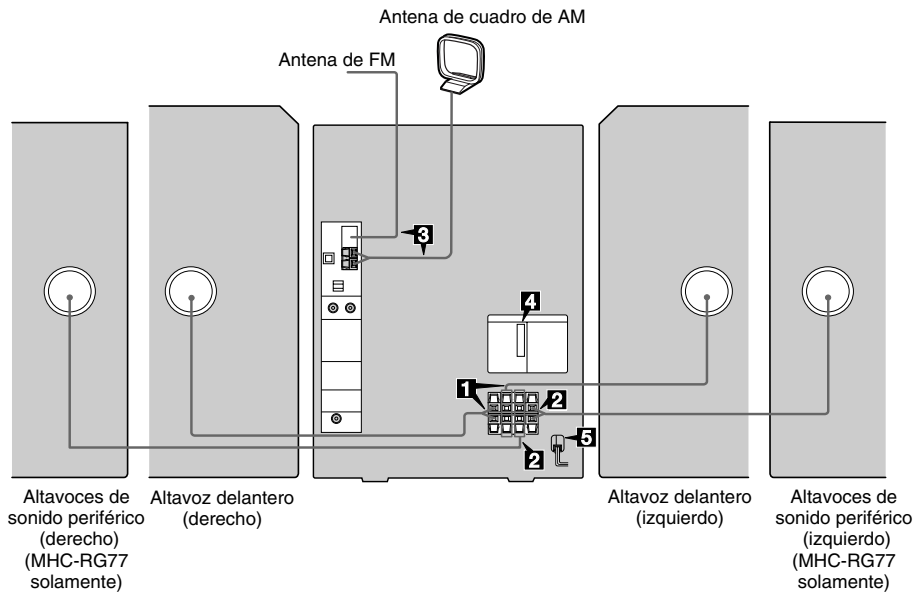
### DESCRIPCIÓN DE LOS BOTONES



## Preparativos

## Conexión del sistema

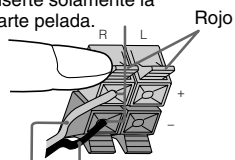
Para conectar su sistema siga los pasos **1** a **5**, utilizando los cables y accesorios suministrados.



### 1 Conexión de los altavoces delanteros.

Conecte los cables de los altavoces a los terminales SPEAKER (MHC-RG66T)/ FRONT SPEAKER (MHC-RG77).

Inserte solamente la parte pelada.

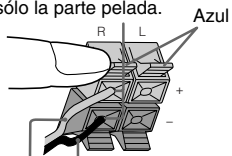


Rojo/un solo color (⊕) Negro/con raya (⊖)

### 2 Conecte los altavoces de sonido periférico (MHC-RG77 solamente).

Conecte los cables de los altavoces a las tomas SURROUND SPEAKER.

Introducir sólo la parte pelada.



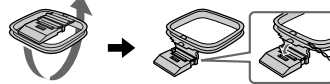
Azul/sólido (⊕) Negro/rayado (⊖)

### Nota

Mantenga los cables de los altavoces alejados de antenas para evitar ruidos.

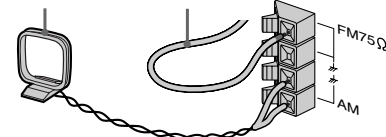
### 3 Conecte las antenas de FM y AM.

Prepare la antena de cuadro de AM, y después conéctela.



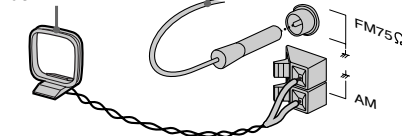
#### Tipo de tomas A

Antena de cuadro de AM Extienda horizontalmente la antena monofilar de FM.

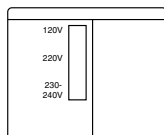


#### Tipo de tomas B

Antena de cuadro de AM Extienda horizontalmente la antena monofilar de FM.



- 4** Para modelos con selector de tensión, coloque el selector **VOLTAGE SELECTOR** en la posición correspondiente a la tensión de la línea local.



- 5** Conecte el cable de alimentación a un tomacorriente de la red.

La demostración aparecerá en el visualizador.

Cuando pulse I/⏻, el sistema se encenderá y desaparecerá la lectura automáticamente.

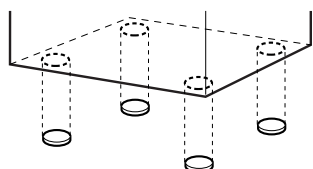
Si el adaptador suministrado con el enchufe no se corresponde con la toma de pared, proceda a retirarlo (sólo para modelos equipados con un adaptador).

**Para conectar componentes de opcionales**

Consulte la página 22.

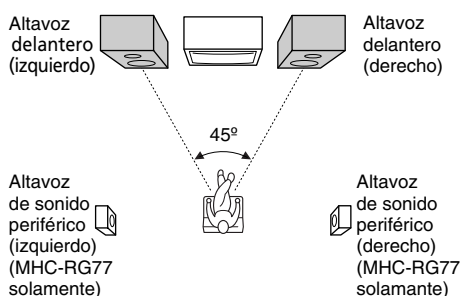
**Para fijar los amortiguadores de los altavoces**

Fije los amortiguadores para los altavoces suministrados a la base de los mismos a fin de estabilizarlos y evitar que se desplacen.



**Ubicación de los altavoces**

Coloque los altavoces delanteros con un ángulo de 45 grados con relación a su posición de escucha.

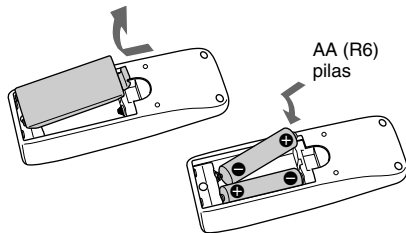


**Aviso para el transporte de este sistema**

Con el fin de proteger el mecanismo del reproductor de discos compacto, siga los siguientes pasos.

- 1** Cuando el mando a distancia no logre controlar el sistema, reemplace ambas pilas por otras nuevas.
- 2** Mantenga pulsada CD y presione I/⏻ de forma que en el visualizador aparezca "LOCK".
- 3** Suelte en primer lugar I/⏻ y después CD.
- 4** Desconecte el cable de alimentación.

## Inserción de dos pilas de tamaño AA (R6) en el mando a distancia



### Sugerencia

En condiciones de uso normal, la duración de las pilas es de seis meses, aproximadamente. Si no consigue controlar el reproductor con el mando a distancia sustituya las pilas por otras nuevas.

### Nota

Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante una larga temporada, saque las pilas para evitar el daño que podría causar el electrólito de las mismas.

## Ajuste del reloj

- 1** Conecte la alimentación del sistema.
- 2** Presione **CLOCK/TIMER SET** del mando a distancia.  
Para ajustar la hora por primera vez, referirse al punto 5.
- 3** Presione **▼** o **▲** repetidamente para seleccionar **CLOCK SET**.
- 4** Presione **ENTER**.
- 5** Presione repetidamente **▼** o **▲** para ajustar la hora.
- 6** Presione **ENTER**.
- 7** Presione repetidamente **▼** o **▲** para ajustar los minutos.
- 8** Presione **ENTER**.

El reloj comienza a funcionar.

### Sugerencia

Si comete un error o desea cambiar la hora, comience de nuevo desde el paso 2.

### Nota

El reloj se desajustará en caso de desconexión del cable de alimentación o corte del suministro eléctrico.

8<sup>ES</sup>



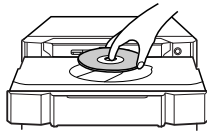
CD

## Cómo cargar el CD

### 1 Presione OPEN/CLOSE ▲.

El compartimento del CD se desliza hacia afuera.

### 2 Coloque un CD con el lado de la etiqueta hacia arriba en la bandeja de discos.



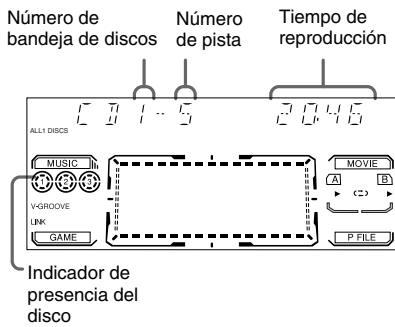
Para insertar discos adicionales, pulse DISC SKIP EX-CHANGE para girar la bandeja de discos.

### 3 Presione OPEN/CLOSE ▲ para cerrar el compartimento del CD.

## Reproducción del CD

### — Reproducción normal / Reproducción aleatoria / Reproducción repetida

Esta unidad permite reproducir el CD en modos de reproducción diferentes.



### 1 Con la reproducción parada, presione repetidamente PLAY MODE hasta que en el visor aparezca el modo deseado.

Seleccionar	Reproducir
ALL DISCS	Todos los CD de la bandeja de discos de forma continua.
1 DISC	Los CD que ha seleccionado en el orden original.
SHUFFLE ALL DISCS	Las pistas de todos los CD, en orden aleatorio.
SHUFFLE 1 DISC	Las pistas del CD que ha seleccionado, en orden aleatorio.
PROGRAM	Las pistas de todos los CD en el orden en que desea reproducirlas (ver "Programación de las pistas de CD" en la página 10).

### 2 Presione una de las teclas DISC 1~3.

Si presiona ◀▶ con CD seleccionado como función (pulsando CD) y la bandeja de discos cerrada, se iniciará la reproducción desde el disco seleccionado.

#### Sugerencia

Usted no podrá cambiar el modo de reproducción durante ésta.

## Otras Operaciones

Para	Haga lo siguiente
detener la reproducción	Presione ■.
pausa	Presione ■■. Presione de nuevo para reiniciar la reproducción
seleccionar una pista	Durante la reproducción o pausa, presione ►► (para avanzar) o ◀◀ (para retroceder).
encontrar un punto de una pista	Mantenga presionado ►► o ◀◀ durante la reproducción y suéltelo en el punto deseado.
seleccionar un CD cuando se detiene la reproducción	Presione uno de los botones DISC 1~3 o DISC SKIP EXCHANGE (o D.SKIP en el mando a distancia).
conmutar a la función CD desde otra fuente	Presione uno de los botones DISC 1~3 (selección automática de fuente).

continúa

9<sup>ES</sup>

## Reproducción del CD (continúa)

Para	Haga lo siguiente
reproducir repetidamente (Reproducción Repetida)	presione REPEAT repetidamente para seleccionar "REPEAT" <sup>*1</sup> o "REPEAT 1" <sup>*2</sup> .
cancelar Reproducción Repetida	presione REPEAT hasta que "REPEAT" o "REPEAT 1" desaparezcan de la pantalla.
cambiar otros CD durante la reproducción	presione DISC SKIP EX-CHANGE.
extraer el CD	presione OPEN/CLOSE ▲.

<sup>\*1</sup> Todas las pistas repetidas hasta cinco veces. No podrá utilizar esta función durante SHUFFLE ALL DISCS.

<sup>\*2</sup> Para repetir la pista que está reproduciendo.

### Sugerencia

Si se presiona CD con el aparato apagado, éste se enciende automáticamente y CD queda seleccionado como función.

## Programación de canciones de discos compactos

### — Reproducción programada

Usted podrá confeccionar un programa de hasta 25 canciones de todos los discos compactos en el orden deseado de reproducción.

#### 1 Presione CD.

#### 2 Presione varias veces el PLAY MODE hasta que desaparezca "PROGRAM" en la pantalla.

#### 3 Presione una de las teclas DISC 1~3 para seleccionar un disco compacto.

Para programar todas las canciones de un disco compacto a la vez, realice el paso 5 con "AL" indicado en el visor.

#### 4 Presione ◀◀ o ▶▶ hasta que en el visor aparezca la canción deseada.



#### 5 Presione ENTER.

La(s) bandeja(s) está(n) programada(s). Aparecerá el número del paso del programa, y a continuación el tiempo de reproducción total.

#### 6 Para programar canciones adicionales, repita los pasos 3 a 5.

Para seleccionar canciones del mismo disco, salte el paso 3.

#### 7 Presione ◀▶.

Para	Haga lo siguiente
cancelar la reproducción programada	Presione PLAY MODE repetidamente hasta que se muestre en el visualizador "1 DISC" o "ALL DISCS".
borrar una canción del final	Presione CLEAR en el mando a distancia para detener la reproducción.
añadir una pista al programa cuando se detiene la reproducción	1 Presione DISC 1~3 para seleccionar un disco compacto. 2 Presione ◀◀ o ▶▶ repetidamente para seleccionar la pista. 3 Presione ENTER.

### Sugerencias

- El programa que ha preparado permanece en la memoria incluso tras terminar su reproducción. Presione ◀▶ para reproducir el mismo programa de nuevo.
- Si, durante la programación, en vez del tiempo de reproducción total aparece "--:--", significará que:
  - ha programado una canción de número superior a 20.
  - el tiempo de reproducción total es superior a 100 minutos.

## Tuner

### Memorización de emisoras

Puede preseleccionar 20 emisoras de FM y 10 de AM.

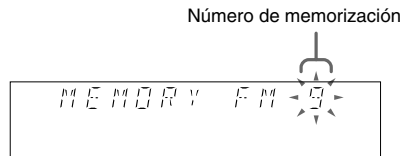
- 1 Presione repetidamente TUNER/BAND para seleccionar la banda de FM o AM.
- 2 Mantenga pulsado ►► o ◀◀ (o TUNING +/- en el mando a distancia) hasta que se muestre "AUTO" en el visor y comience a cambiar la indicación de frecuencia; suelte el botón.

La exploración se parará cuando el sistema sintonice una emisora. Aparecerán "TUNED" y "STEREO" (para un programa estéreo).



- 3 Presione TUNER MEMORY.

En el visor aparecerá un número de memorización.



- 4 Presione ◀◀ o ►► para seleccionar el número de preselección que desea almacenar.

- 5 Presione ENTER.

Aparecerá "COMPLETE".

La emisora se almacenará.

- 6 Repita los pasos 1 a 5 para almacenar otras emisoras.

#### Para sintonizar una emisora con señal débil (Sintonización manual)

Para sintonizar manualmente emisoras, presione repetidamente ►► o ◀◀ (TUNING +/- del mando a distancia).

#### Para cambiar el intervalo de sintonía de AM

##### (Excepto modelos para Oriente Medio)

El intervalo de sintonía de AM ha sido ajustado en fábrica a 9 kHz (10 kHz en algunas áreas). Para cambiar el intervalo de sintonía de AM, seleccione primero cualquier emisora de AM, y después desconecte la alimentación. Manteniendo pulsada ENTER, vuelva a conectarlo. Cuando cambie el intervalo de sintonía, las emisoras de AM memorizadas se borrarán. Para volver a cambiar el intervalo, realice de nuevo el mismo procedimiento.

#### Sugerencias

- Las emisoras memorizadas se conservarán medio día incluso aunque desconecte el cable de alimentación o se produzca un corte del suministro eléctrico.
- Si se presiona TUNER/BAND con el aparato apagado, se enciende automáticamente y TUNER queda seleccionado como función.

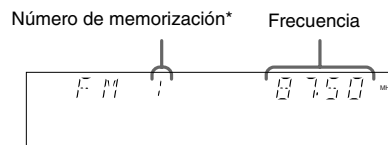
### Escucha de la radio

#### — Sintonía memorizada

Almacene, en primer lugar, emisoras en la memoria del sintonizador (consulte "Memorización de emisoras").

- 1 Presione repetidamente TUNER/BAND para seleccionar la banda de FM o AM.

- 2 Presione ◀◀ o ►► (o presione PRESET +/- del mando a distancia) hasta sintonizar la emisora memorizada deseada.



#### Para escuchar emisoras no memorizadas

Presione ►► o ◀◀ (o TUNING +/- en el mando a distancia) repetidamente (Sintonización Manual) o mantenga pulsado ►► o ◀◀ (o TUNING +/- en el mando a distancia) (Sintonización Automática).

#### Sugerencias

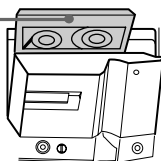
- Cuando un programa de FM produzca ruidos, presione FM MODE para que en el visor aparezca "MONO". No habrá efecto estéreo, pero la recepción mejorará.
- Para mejorar la recepción de emisiones, oriente las antenas suministradas.

## Cinta

### Carga de una cinta

- 1 Presione repetidamente **TAPE A/B** para seleccionar el deck A o B.
- 2 Presione **▲** en la platina seleccionada.
- 3 Inserte un casete en el deck A o B.

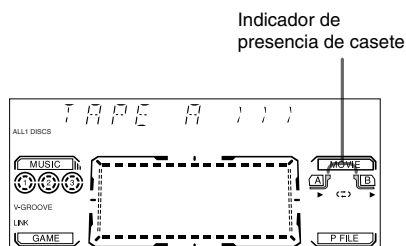
Insértelo con la cara que desee reproducir/grabar hacia fuera.



### Reproducción de cintas

- 1 Cargue una cinta.
- 2 Presione repetidamente **DIRECTION** a fin seleccionar **↔** para reproducir una cara, **↔** para reproducir ambas caras, **RELAY\*** (reproducción con relevo), para reproducir sucesivamente en ambos compartimentos de cintas.
- 3 Presione **◀▶**. Se iniciará la reproducción.

Para reproducir la cara posterior, presione **◀▶**.



\* Relay Play sigue siempre esta secuencia cíclica:  
Deck A (cara frontal) → Deck A (cara posterior) →  
Deck B (cara posterior) → Deck B (cara frontal)

Para	Haga lo siguiente
parar la reproducción	presione <b>■</b> .
hacer una pausa en la reproducción	presione <b>  </b> . presione de nuevo para reiniciar la reproducción
seleccionar una canción	presione <b>▶▶</b> mientras reproduce la cara anterior o presione <b>◀◀</b> mientras reproduce la cara inversa.
buscar un punto de una canción	presione <b>◀◀</b> mientras reproduce la cara anterior o presione <b>▶▶</b> mientras reproduce la cara inversa.

#### Sugerencias

- Durante la reproducción **↔** o con revelo, el compartimento de la cinta se parará automáticamente después de haber repetido la secuencia cinco veces.
- Si se presiona **TAPE A/B** con el aparato apagado, éste se apagado, se enciende automáticamente y **TAPE** queda seleccionado como función.
- Cuando no haya casete insertado, se encenderán todos los indicadores. Cuando haya casete (casetes) insertado (insertados), se encenderán los indicadores de presencia.

#### Búsqueda del comienzo de una canción (AMS\*)

Durante la reproducción, presione repetidamente **◀◀** o **▶▶** el número de canciones que desee saltar hacia adelante (o hacia atrás).

En el visor aparecerán el sentido de búsqueda, + (avance) o - (retroceso) y el número de canciones saltadas (1-9).

Ejemplo: Búsqueda de la segunda canción posterior

TAPES R 111+2

\* AMS (Automatic Music Sensor = Sensor automático de canciones)

#### Nota

- La función del AMS puede no funcionar correctamente en los casos siguientes:
- Cuando el espacio en blanco entre canciones sea inferior a 4 segundos.
  - Cuando la unidad esté cerca de un televisor.

## Grabación en cinta

### — Grabación sincronizada de CD/Copia a alta velocidad/Grabación manual/Edición de programas

Se puede grabar desde un CD, una cinta, radio u otro componente conectado. El nivel de grabación se ajusta automáticamente.

Pasos	Grabación desde un CD (grabación sincronizada de CD)	Grabación desde una cinta (copia a alta velocidad)	Grabación manual
<b>1</b>	Inserte una cinta grabable en la platina B.		
<b>2</b>	Presione CD.	Presione repetidamente TAPE A/B para seleccionar TAPE A.	Presione la tecla de función correspondiente a la fuente que desee grabar.
<b>3</b>	Cargue el CD que quiere grabar.	Cargue la cinta que quiere grabar en la platina A.	Cargue el CD o cinta (u otras fuentes de audio) o sintonice la emisora que desea grabar.
<b>4</b>	Presione CD SYNC HI-DUB.  El deck B iniciará la grabación. Parpadea el indicador REC PAUSE/START.		Presione REC PAUSE/START.
<b>5</b>	Presione repetidamente DIRECTION a fin de seleccionar ⇐ para grabar en una cara. Seleccione ⇌ (o RELAY) para grabar en ambas caras.		
<b>6</b>	Presione REC PAUSE/START. Si va a grabar manualmente, presione ◀▶ para que la fuente empiece a reproducir (para CD y cinta). Se inicia la grabación.		
<b>7</b>	Presione ■ para detener la grabación.		

#### Sugerencias

- Si va a grabar en ambas caras, asegúrese de empezar por la cara delantera. Si empieza por la cara inversa, grabación se detendrá al llegar al final de la misma cara.
- Para la grabación de la cara opuesta:  
Tras el paso 1, presione TAPE A/B para seleccionar el casete B y presione ◀▶ dos veces para iniciar la reproducción de la cara opuesta. Presione ■ en el punto en que desea comenzar la grabación. Se iluminará el indicador del lado opuesto TAPE B.
- (Duplicación a alta velocidad solamente)  
Si, con cintas de diferentes duraciones, establece la dirección ⇌, las cintas de cada una de las platinas se invertirán independientemente. En cambio, si selecciona RELAY, las cintas de ambas platinas se invertirán al simultáneamente.
- Para grabar desde la radio:  
Si escucha ruidos al grabar desde la radio, mueva la antena hasta que disminuyan.

- Para grabar manualmente desde un CD a una cinta:  
Presione ◀◀ o ▶▶ para seleccionar las pistas mientras está en modo de pausa de la grabación (después del paso 4 y antes del paso 6).
- Se puede mezclar el sonido del componente conectado a los terminales GAME INPUT con otra función del tipo de CD, cinta, radio o un MD conectado al sistema. Para grabar el sonido mezclado, presione GAME MIXING después del paso 4 de "Grabación Manual" y presione entonces REC PAUSE/START para comenzar la grabación. Game Mixing no funciona durante la grabación a alta velocidad y la grabación CD Synchro.

#### Nota

Mientras esté grabando no podrá escuchar otras fuentes.

continúa

Cinta

## Grabación en cinta (continúa)

### Grabación de discos compactos especificando el orden de las canciones

#### — Edición de programa

Usted podrá grabar canciones de todos los discos compactos en el orden que desee. Cuando programe, verifique que el tiempo de reproducción de cada cara no sobrepase la duración de la cinta de una cara del cassette.

**1** Inserte un casete grabable en el compartimento de casete B, y después presione CD.

**2** Presione repetidamente PLAY MODE hasta que en el visor aparezca "PROGRAM".

**3** Presione una de las teclas DISC 1–3 para seleccionar un CD.

Para programar todas las pistas en un CD a la vez, vaya al paso 6 mientras aparece "AL" en la pantalla.

**4** Presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ hasta que en el visualizador aparezca la canción/pista deseada.

**5** Presione ENTER.

Las pistas se programan. Aparece el número de paso de programa, seguido del tiempo de reproducción total.

**6** Para programar pistas adicionales, repita los pasos 3 a 5.

Omita el paso 3 para seleccionar pistas del mismo disco.

**7** Presione CD SYNC HI-DUB.

La platina B representa la grabación. Parpadea el indicador REC PAUSE/START.

**8** Presione DIRECTION repetidamente para seleccionar ⇌ y grabar en un lado. Seleccione ⇔ (o RELAY) para grabar en ambos lados.

**9** Presione REC PAUSE/START.

Se inicia la grabación.

Para	Haga los siguiente
cancelar la edición de programa	Presione repetidamente PLAY MODE hasta que "1 DISC" o "ALL DISCS" aparezca del visualizador.
borrar una canción del final	Presione CLEAR del mando a distancia con la reproducción parada.

#### Sugerencia

- Para comprobar la longitud necesaria de cinta para la grabación de un CD, presione EDIT tras cargar un CD y con CD presionado. Aparecerá la longitud de cinta necesaria para el CD que está seleccionado en ese momento, seguida del tiempo de reproducción total de las caras A y B respectivamente (edición de la selección de la cinta).

#### Nota

No se puede utilizar la edición con selección de cinta para discos que contengan más de 20 canciones.

## Grabación de programas radiofónicos con el temporizador

Para grabar con el temporizador, primero tendrá que haber memorizado la emisora (consulte "Memorización de emisoras" de la página 11) y haber ajustado el reloj (consulte "Ajuste del reloj" de la página 8).

**1** Sintonice la emisora memorizada (consulte "Escucha de la radio" de la página 11).

**2** Presione CLOCK/TIMER SET del mando a distancia.

Aparecerá "DAILY1 SET".

**3** Presione repetidamente ▼ o ▲ para seleccionar "REC SET", y después presione ENTER.

En el visor aparecerá "ON" y parpadearán los dígitos de la hora.

#### 4 Programe la hora de comienzo de la grabación.

Presione repetidamente ▼ o ▲ para programar la hora, y después presione ENTER.

La indicación de los minutos comenzará a parpadear.

Presione repetidamente ▼ o ▲ para programar los minutos, y después presione ENTER.

La indicación de la hora volverá a parpadear.

#### 5 Programe la hora de parada de la grabación siguiendo el procedimiento anterior.

Aparecerá la hora de comienzo y después la hora de parada, la emisora memorizada a grabarse (por ejemplo, "TUNER FM 5"), y por último reaparecerá la visualización original.

#### 6 Inserte un casete virgen en el compartimento de cintas B.

Asegúrese de que la cinta está en dirección de avance.

#### 7 Desconecte la alimentación.

Cuando comience la grabación, el nivel del volumen se ajustará al mínimo.

Para	Haga lo siguiente
comprobar los datos programados	Presione CLOCK/TIMER SELECT y presione repetidamente ▼/▲ para seleccionar "REC SEL", y después presione ENTER.
Cambiar el ajuste	Comience desde el paso 1.
cancelar la operación del temporizador	Presione CLOCK/TIMER SELECT, presione repetidamente ▼/▲ para seleccionar "TIMER OFF", y después presione ENTER.

#### Notas

- Si la alimentación está conectada a la hora programada, la grabación de programas no funcionará.
- La alimentación se conectará 15 segundos antes de la hora programada.

## Ajuste del sonido

### Ajuste del sonido

Puede reforzar los bajos y crear un sonido más potente.

#### Presione GROOVE

Cada vez que presione este botón, la pantalla cambiará cíclicamente de la siguiente forma:

GROOVE → V-GROOVE → GROOVE OFF

#### GROOVE

El volumen cambia a modo de potencia y se modifica la curva del ecualizador.

#### V GROOVE

El volumen cambia al modo de potencia, se refuerzan los bajos y cambia la curva del ecualizador.

## Selección del sistema de altavoces

### (MHC-RG77 solamente)

Puede disfrutar de diferentes sonidos seleccionando el modo SURROUND de altavoces.

#### Presione el modo SURROUND SPEAKER para seleccionar el modo de sonido panorámico de altavoces que desee.

LINK: Reproduce el mismo sonido con un nivel de salida diferente.

MATRIX SUR : Reproduce una amplia gama de sonidos que puede adaptarse realmente al tamaño de la habitación.

## Selección del efecto preajustado

Presione repetidamente MUSIC EQ, MOVIE EQ o GAME EQ (o PRESET EQ del mando a distancia) para seleccionar el efecto preajustado deseado.

El efecto preajustado aparecerá en el visor. Consulte la tabla "Opciones del efecto".

#### Para cancelar el efecto

Presione repetidamente EFFECT ON/OFF hasta que en el visor aparezca "EFFECT OFF".

#### Opciones de efectos

Si selecciona un efecto con sonido perimétrico, aparecerá "SUR".

Botón MENU	Efecto	Para
MUSIC EQ	ROCK POP JAZZ DANCE SOUL ORIENTAL*	Fuentes de música estándar
MOVIE EQ	ACTION DRAMA MUSICAL	Pistas de sonido y situaciones de escucha especiales
GAME EQ	ARCADE RACING ADVENTURE	Play station 1, 2 y otras fuentes de música de videojuegos.

\* CLASSIC es sólo para modelos destinados a Latinoamérica y Norteamérica.

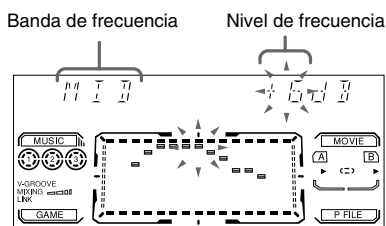


## Ajuste del ecualizador gráfico y memorización de un archivo personal

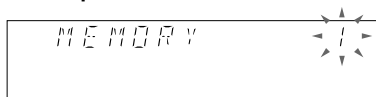
Se puede ajustar el sonido elevando o bajando el nivel de banda de frecuencia específica, y almacenarlo en tres archivos personales (P FILE) en la memoria.

Antes de comenzar la reproducción, seleccione el efecto preajustado que desee como sonido base.

- 1 Presione ◀ o ▶ repetidamente para seleccionar una banda de frecuencia o surround, y pulse ▲ o ▼ para ajustar el nivel o seleccionar el efecto perimétrico.



- 2 Mantenga presionado P FILE hasta que en el visor aparezca el número de archivo personal.



- 3 Presione ▲ o ▼ o ▶ o ◀ para seleccionar el número de archivo personal (P FILE) en el que desea almacenar el ajuste del ecualizador.

- 4 Presione ENTER.

El ajuste se almacena automáticamente como archivo personal que usted ha seleccionado en el paso 3. El ajuste almacenado anteriormente en este archivo se borra y se sustituye con el nuevo ajuste.

### Para acceder al archivo personal

Presione P FILE repetidamente hasta que en el visor aparezca el archivo personal deseado.

### Sugerencia

Si no desea almacenar un archivo personal, presione ENTER tras el paso 1.

## Selección del efecto perimétrico

### Presione SURROUND.

Cada vez que presione esta tecla, la visualización cambiará de la forma siguiente:

SURROUND ON (SUR)  
↑  
SURROUND OFF

### Nota

Cuando elija otros efectos de sonido, puede cancelarse el efecto perimétrico.

## Otras Funciones

### Cambio de la visualización del analizador de espectro

#### Presione SPECTRUM.

Cada vez que presione esta tecla, la visualización cambiará de la forma siguiente:

SPECTRUM 1 → SPECTRUM 2 →  
SPECTRUM 3 → PATTERN 1 →  
PATTERN 2 → PATTERN 3 →  
PATTERN OFF

### Ajuste del brillo del visualizador

#### Presione DIMMER.

Cada vez que pulse este botón, el visualizador cambiará cíclicamente del modo siguiente:

DIMMER 1 → DIMMER 2 → DIMMER 3

### Mejora del sonido de videojuegos

#### — Game Sync

Deberá conectar una consola de videojuegos (ver “Conexión de una consola de videojuegos”, en la página 22).

#### Presione GAME.

##### Sugerencias

- En el modo standby, el sistema se enciende automáticamente.
- EL seleccionado previamente GAME EQ se seleccionará automáticamente.
- Estas operaciones no se pueden realizar en el modo de ahorro de energía.

### Mezcla del sonido

#### — Game Mixing

Se puede mezclar el sonido del componente conectado a los terminales GAME INPUT con otra función, por ejemplo, CD, radio o un MD conectado al sistema.

#### 1 Seleccione la banda fuente deseada.

#### 2 Presione GAME MIXING.

Cada vez que se presione este botón, el nivel de sonido cambiará cíclicamente, del modo siguiente:

MIXING LOW → MIXING MID →  
MIXING HIGH → MIXING OFF

#### Sugerencias

- Para grabar el sonido mezclado, presione GAME MIXING tras el paso 4 de “Grabación manual” en la página 13 y presione entonces REC PAUSE/START para comenzar la grabación.
- El indicador GAME MIXING permanecerá iluminado mientras Game Mixing se encuentre activo y el sistema siga encendido, incluso si se cambia de función.

#### Notas

- Game Mixing se cancela cuando se presione REC PAUSE/START.
- Game Mixing no funciona durante la grabación de alta velocidad y la grabación CD Synchro.

## Canto con acompañamiento musical

Se puede cantar con el acompañamiento de cualquier CD estéreo o cinta. Deberá conectarse un micrófono opcional.

- 1 Gire MIC LEVEL hasta MIN para reducir el volumen del micrófono.**
- 2 Conecte un micrófono opcional a la toma MIC.**
- 3 Comience a reproducir la música y ajuste el volumen.**
- 4 Ajuste el volumen del micrófono girando MIC LEVEL.**

### Quando finalice.

Gire MIC LEVEL hasta MIN, desconecte el micrófono de la toma MIC.

### Sugerencias

- Puede mezclar y grabar sonidos del micrófono tras el paso 2. Para grabar el sonido, consulte "Grabación Manual" en el página 13. Para detener la grabación, pulse ■.
- Si se producen pitidos, separe el micrófono de los altavoces o cambie la dirección del micrófono.
- Si desea grabar la voz sólo a través del micrófono, puede hacerlo seleccionando la función CD y no reproduciendo un CD.
- Cuando se introducen señales de nivel alto de sonido, el aparato ajusta automáticamente el nivel de grabación para evitar la distorsión de las señales del sonido grabado. (Función Auto Level/Control).

### Nota

El micrófono no funciona con la grabación a alta velocidad.

## Para dormirse con música

### — Temporizador cronodesconector

Usted podrá disponer el sistema para que se desconecte a la hora programada para dormirse escuchando música.

### Presione SLEEP del mando a distancia.

Cada vez que presione la tecla, la visualización de los minutos (tiempo hasta la desconexión) cambiará de la forma siguiente:

AUTO\* → 90 → 80 → 70 → ... → 10 → OFF

\* La alimentación se desconectará cuando finalice la reproducción del disco compacto o del casete (hasta 100 minutos).

Para	Haga lo siguiente
comprobar el tiempo restante	Presione SLEEP una vez.
cambiar el tiempo hasta la desconexión	Presione SLEEP repetidamente para seleccionar el tiempo deseado.
cancelar el temporizador cronodesconector	Presione SLEEP repetidamente hasta que aparezca "SLEEP OFF".

## Para despertarse con música

### — Temporizador despertador

Usted podrá despertarse diariamente con música a la hora programada. Verifique que el reloj está correctamente ajustado (consulte "Ajuste del reloj" de la página 8).

#### 1 Prepare la fuente de música que desee reproducir.

- Disco compacto: Cargue un CD. Para comenzar desde una canción específica, confeccione un programa (consulte "Programación de canciones de discos compactos" de la página 10).
- Casete: Cargue el casete con la cara que desee reproducir hacia adelante.
- Radio: Sintonice la emisora memorizada deseada (consulte "Escucha de la radio" de la página 11).

#### 2 Ajuste el volumen.

#### 3 Presione CLOCK/TIMER SET del mando a distancia.

Aparecerá "DAILY1 SET".

#### 4 Presione repetidamente ▼ o ▲ para seleccionar "DAILY1 SET (o DAILY2 SET)" después presione ENTER.

En el visualizador aparecerá "ON" y parpadearán los dígitos de la hora.

#### 5 Programe la hora de comienzo de la reproducción.

Presione repetidamente ▼ o ▲ para programar la hora, y después presione ENTER.

Los dígitos de los minutos parpadearán.

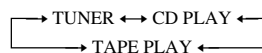
Presione repetidamente ▼ o ▲ para programar los minutos, y después presione ENTER.

La indicación de la hora volverá a parpadear.

#### 6 Repita los 5 pasos anteriores para ajustar la hora y detener la reproducción.

#### 7 Presione repetidamente ▼ o ▲ hasta que aparezca la fuente de música deseada.

La visualización cambiará de la forma siguiente:



#### 8 Presione ENTER.

Aparecerán el tipo de temporizador ("DAILY1" o "DAILY2"), y después la hora de comienzo, la hora de parada, y la fuente de música, y por último reaparecerá la visualización original.

#### 9 Desconecte la alimentación.

Para	Haga lo siguiente
comprobar los datos programados	Presione CLOCK/TIMER SELECT y presione repetidamente ▼ o ▲ para seleccionar el modo respectivo ("DAILY1" o "DAILY2"), y después presione ENTER.
cambiar los datos	Comience desde el paso 1.
cancelar la operación del temporizador despertador	Presione CLOCK/TIMER SELECT, presione repetidamente ▼ o ▲ para seleccionar "TIMER OFF", y después presione ENTER.

#### Sugerencia

La alimentación se conectará 15 segundos antes de la hora programada.

#### Nota

- Si la alimentación está conectada a la hora programada, el temporizador despertador no funcionará.

## Visualizador

### Apagado de visualizador

#### — Modo de ahorro de energía

El visor de prueba (el visualizador cambia y los indicadores parpadean incluso cuando el sistema está apagado) y el visor del reloj se pueden apagar para reducir el consumo de energía durante el modo standby (Modo de ahorro de energía).

**Presione DISPLAY repetidamente con el visor de prueba y dos veces para mostrar el visor del reloj desaparezcán.**

**Para cancelar el modo de ahorro de energía**

**Presione DISPLAY una vez para mostrar el visor de prueba y dos veces para mostrar el visor del reloj.**

Cada vez que se pulsa el botón, el sistema cambia cíclicamente del modo siguiente:

visor → reloj\* → modo de ahorro de energía

\* Si no se ha puesto en funcionamiento el reloj, en el visor se muestra “----”.

#### Sugerencias

- El indicador I/⏻ permanece iluminado incluso en el modo de ahorro de energía.
- El temporizador continúa funcionando en el modo de ahorro de energía.
- Durante el modo de ahorro de energía, no están operativas las funciones siguientes:
  - Puesta en hora del reloj.
  - Cambio del intervalo de sintonización AM.
  - Pulsado de un botón de función para encender el sistema.
  - Cambio de la función de MD (VIDEO).

### Uso del visualizador

Usted podrá comprobar el tiempo restante de la canción actual o el del disco compacto.

Cuando cargue un disco CD TEXT, podrá comprobar la información almacenada en el mismo, tal como el título del disco. Cuando la unidad detecte un disco CD TEXT, en el visualizador aparecerá “CD TEXT”.

#### Presione DISPLAY.

Cada vez que presione esta tecla, la pantalla cambiará cíclicamente de la siguiente forma:

#### Durante la reproducción normal

Tiempo de reproducción de la pista actual → tiempo restante de la pista actual → tiempo restante del CD actual (modo “1 DISC”) o visualizador “----” (modo “ALL DISCS”) → título de la pista actual<sup>1)</sup> → reloj (durante ocho segundos) → estado de efecto

#### Cuando la reproducción esté parada

En el modo de reproducción programada y cuando haya un programa:

Número de la última canción del programa y tiempo de reproducción total<sup>2)</sup> → Número total de canciones programadas (durante ocho segundos)<sup>3)</sup> → Nombre del título del disco compacto<sup>1)</sup> → Visualización del reloj (durante ocho segundos) → Estado de efecto

En otras condiciones:

Número total de canciones y tiempo de reproducción total → Nombre del título del disco compacto<sup>1)</sup> → Visualización del reloj (durante ocho segundos) → Estado de efecto

<sup>1)</sup> Con discos CD TEXT solamente (ciertos caracteres no podrán visualizarse). Dependiendo del disco, es posible que no aparezca cierta información de CD TEXT.

<sup>2)</sup> “----” aparecerá en los casos siguientes:

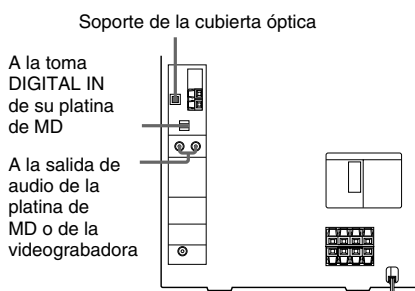
- cuando el disco compacto contenga 21 o más canciones y seleccione un número de canciones superior a 20.
- cuando el tiempo del programa sea superior a 100 minutos.

<sup>3)</sup> Se muestra “CD NO STEP” en el visualizador si no hay ninguna pista de programa.

## Conexión de componentes opcionales

### Conexión de un MD o un vídeo.

Puede conectar una platina de MD o una videograbadora a este sistema. Asegúrese de que los colores de los enchufes y los de los conectores coincidan.



Para	Haga lo siguiente
Realizar una grabación digital de CD a MD	Conecte un cable óptico opcional.
Escuchar el sonido analógico de MD conectada	Presione MD (VIDEO).
Escuchar la videograbadora conectada	Mantenga presionada MD (VIDEO) y presione <b>I/⏻</b> con la alimentación conectada. Suelte en primer lugar <b>I/⏻</b> , y después MD (VIDEO). Esto hará que la función cambie de MD a VIDEO. Después de haber cambiado la función a VIDEO, presione simplemente MD (VIDEO)

#### Sugerencia

Cuando retire la cubierta óptica, guárdela en el soporte de la cubierta óptica suministrada.

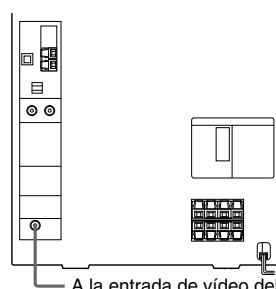
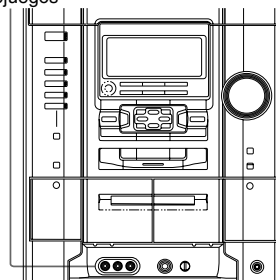
#### Notas

- Si se presiona MD (VIDEO) con el aparato apagado, se enciende automáticamente y MD queda seleccionado como función. Si el sistema se halla en modo de consumo económico, esta característica no funciona.
- Si el sonido se distorsiona o es demasiado fuerte al seleccionar la función VIDEO, o si desea volver a la función MD, repita la operación anteriormente descrita.

### Conexión de un reproductor de videojuegos

Puede disfrutar de los videojuegos con énfasis de audio conectando un reproductor de videojuegos.

A la salida de audio y vídeo de la consola de videojuegos



Para	Haga lo siguiente
Escuchar el sonido analógico de un juego de vídeo conectada	Presione GAME (o GAME en el mando a distancia)
Seleccione el efecto	(Ver "Selección de efectos" en la página 16)

#### Nota

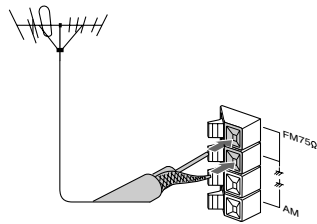
- Al pulsar GAME con el aparato apagado, éste se enciende automáticamente y se selecciona GAME como función. El ecualizador también cambia a GAME EQ y se restablece el efecto seleccionado anteriormente.

## Conexión de antenas exteriores

Para mejorar la recepción, conecte antenas exteriores.

### Antena de FM

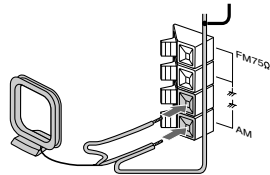
Conecte una antena exterior de FM opcional. También es posible utilizar una antena de televisión.



### Antena de AM

Conecte un conductor aislado de 6 a 15 metros al terminal de antena de AM. Deje conectada la antena de cuadro de AM suministrada.

Conductor aislado (no suministrado)



## Solución de Problemas

### Problemas y soluciones

Si se presenta algún problema durante la utilización de su sistema estéreo, utilice la lista de comprobaciones siguiente.

Compruebe, en primer lugar, si el cable de alimentación está firmemente conectado así como los altavoces.

Si el problema persiste después de haber realizado las comprobaciones siguientes, consulte a su proveedor Sony.

#### Generales

**La visualización comienza a parpadear al enchufar el cable de alimentación incluso aunque no se haya conectado la alimentación.**

Se ha iniciado el modo de prueba. Presione **I/⏻**. (consulte el paso 5 de la página 12)

**Se cancela el ajuste de reloj/temporizador.**

- El cable de alimentación se desconecta o se produce un corte del suministro eléctrico. Vuelva a realizar el "Ajuste del reloj" (de la página 8). Si ha ajustado el temporizador, vuelva a programarlo "Para despertarse con música" (de la página 20) y "Grabación de programas radiofónicos con el temporizador" (de la página 14).

**Las emisoras memorizadas se han cancelado.**

- El cable de alimentación se ha desconectado o se produjo un corte del suministro eléctrico durante más de medio día. Vuelva a realizar la "Memorización de emisoras" (de la página 11).

**No hay sonido.**

- Gire VOLUME hacia la derecha.
- Los auriculares están conectados al terminal PHONES.
- Inserte solamente la parte pelada de los cables de los altavoces en las tomas SPEAKER. Si insertase la parte de plástico, se obstruirían las conexiones de los altavoces.
- El dispositivo protector del amplificador se ha activado debido a un cortocircuito. ("PROTECT" y "PUSH POWER" parpadearán alternativamente.) Apague la unidad, elimine el problema que causa el cortocircuito y conecte de nuevo la alimentación.
- No hay salida de sonido durante la grabación con el temporizador.

**Se escuchan zumbidos o ruido.**

- Hay un televisor o aparato de vídeo demasiado cerca del equipo. Separe el equipo del televisor o aparato de vídeo.

**El sonido del componente conectado a los terminales MD (VIDEO) se distorsiona.**

- Si se muestra "Vídeo" en el visualizador cuando pulsa MD (VIDEO), cambie a la función MD (ver Nota: Conexión de un MD/vídeo, en la página 22).

**Se muestra "-- --:-- --" en el visor.**

- Se ha producido una interrupción del suministro eléctrico. Vuelva a ajustar el reloj y a programar el temporizador.

**El temporizador no funciona.**

- Ajuste correctamente el reloj.
- No se puede activar el temporizador diario y la grabación programada al mismo tiempo.

**"DAILY1 SET", "DAILY2 SET", y "REC SET" no aparecen al presionar la tecla CLOCK/TIMER SET.**

- Programe correctamente el temporizador.
- Ajuste el reloj.

**El mando a distancia no funciona.**

- Entre el mando a distancia y el sistema estéreo existe un obstáculo.
- El mando a distancia no está apuntando hacia el sensor de control remoto de la unidad.
- Las pilas están agotadas. Reemplace ambas.

**Existe retroalimentación acústica.**

- Reduzca el nivel del volumen.
- Aleje el micrófono de los altavoces, o cambie la orientación del micrófono.

**En la pantalla de un televisor hay irregularidades.**

- Desconecte la alimentación del televisor, y vuelva a conectarla después de 15 a 30 minutos. Si la irregularidad de los colores persiste, aleje los altavoces del televisor.

**"PROTECT" y "PUSH POWER" aparecen alternativamente.**

- Se emite una señal potente. Apagar el sistema, dejarlo apagado unos segundos, y encenderlo de nuevo. Si se muestran alternativamente "PROTECT" Y "PUSH POWER" compruebe los cables de los altavoces.

#### Altavoces

**Sólo se emite sonido a través de un canal o el volumen entre los canales izquierdo y derecho está desequilibrado.**

- Compruebe la conexión y la ubicación de los altavoces.

**El sonido carece de graves.**

- Compruebe si las terminales + y - de los altavoces están correctamente conectadas.



## Reproductor de discos compactos

**La bandeja de discos no se abre y se muestra "LOCKED" en el visor delantero.**

- Póngase en contacto con su servicio Sony distribuidor autorizado.

**La bandeja no se cierra.**

- El disco compacto no está correctamente colocado.

**El disco compacto no se reproduce.**

- El disco compacto no está plano en su compartimiento.
- El disco compacto está sucio.
- El disco compacto está insertado con la cara de la etiqueta hacia abajo.
- Se ha producido condensación de humedad. Extraiga los discos compactos y deje el sistema con la alimentación conectada durante aproximadamente una hora hasta que la humedad se haya evaporado.

**No comienza la reproducción de la primera pista.**

- El reproductor está en el modo Program Play o Shuttle Play. Presione PLAY MODE repetidamente hasta que aparezca "1 DISC" o "ALL DISCS".

**Se visualiza "OVER".**

- Ha llegado al final del disco compacto. Presione ◀◀.

## Compartimentos de casetes

**No es posible grabar una cinta.**

- Se ha retirado la lengüeta de seguridad de la cinta. Cúbrala con cinta adhesiva.
- La cinta está bobinada hasta el final.

**La cinta no se graba o no se reproduce, o el nivel de sonido se reduce.**

- Las cabezas están sucias. Límpielas (consulte "Limpieza de las cabezas de la cinta" de la página 26).
- Las cabezas grabadora/reproductoras se han magnetizado. Desmagnetícelas (consulte "Desmagnetización de las cabezas de la cinta" de la página 26).

**La cinta no se borra completamente.**

- Las cabezas grabadora/reproductoras se han magnetizado. Desmagnetícelas (consulte "Desmagnetización de las cabezas de la cinta" de la página 26).

**Hay fluctuación y trémolo excesivos, o pérdida de sonido.**

- Los ejes de arrastre o los rodillos compresores están contaminados. Límpielos (consulte "Limpieza de las cabezas de la cinta" de la página 26).

**El ruido aumenta, o las altas frecuencias se borran.**

- Las cabezas grabadora/reproductoras se han magnetizado. Desmagnetícelas (consulte "Desmagnetización de las cabezas de la cinta" de la página 26).

## Sintonizador

**Se producen zumbidos o ruidos (parpadea "TUNED" o "STEREO" en el visualizador).**

- Ajuste la antena.
- La señal es demasiado débil. Conecte una antena externa.

**No es posible recibir un programa de FM en estéreo.**

- Presione FM MODE para que desaparezca "MONO".

**Si se produjesen otros problemas no descritos aquí, reactive el sistema procediendo de la forma siguiente:**

- 1 Presione simultáneamente ■, ENTER y I/⏻.
- 2 Desenchufe el cable de alimentación.
- 3 Vuelva a enchufar el cable de alimentación.
- 4 Presione I/⏻ para conectar la alimentación.

El equipo se pone a cero según los ajustes de fábrica. Se borran todos los ajustes.

## Información Adicional

### Precauciones

#### Sobre la tensión de alimentación

Antes de utilizar la unidad, compruebe si la tensión de funcionamiento del mismo es idéntica a la de la red local.

#### Acerca de la seguridad

- La unidad no se desconectará de la fuente de alimentación de CA (red) mientras esté conectada a una toma de corriente de la red, incluso aunque desconecte la alimentación en la unidad.
- Cuando no vaya a utilizar la unidad durante mucho tiempo, desenchúfela de la toma de corriente de la red. Para desconectar el cable, tire del enchufe. No tire nunca del propio cable.
- Si dentro de la unidad cae algún objeto sólido o líquido, desenchufe la y haga que sea comprobada por personal cualificado.
- El cable de alimentación de CA solamente deberá ser cambiado en un taller de reparaciones cualificado.

#### Acerca de la ubicación

- Coloque la unidad estéreo en un lugar adecuadamente ventilado a fin de evitar su recalentamiento interno.
- No coloque la unidad en posición inclinada.
- No coloque la unidad en lugares:
  - extremadamente cálidos o fríos
  - polvorientos o sucios
  - muy húmedos
  - con sometidos vibraciones
  - sometidos a la luz solar directa
- Tenga precaución cuando ponga la unidad a los altavoces sobre superficies que hayan sido tratadas de forma especial (con cera, aceite, lustre, etc.) porque podrán producirse manchas o descoloramiento en la superficie.

#### Acerca del calentamiento

- Aunque la unidad se calentará durante la operación, esto no significa mal funcionamiento.
- Coloque la unidad en un lugar con la ventilación adecuada para evitar que se recaliente.

Si utiliza la unidad continuamente a gran volumen, la temperatura de las partes superior, laterales, e inferior de la caja aumentará considerablemente. Para evitar quemarse, no toque la caja.

Para evitar el mal funcionamiento, no cubra el orificio de ventilación para el ventilador de enfriamiento.

#### Acerca de la operación

- Si traslada la unidad directamente de un lugar frío a otro cálido, o si lo coloca en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en el objetivo del interior del reproductor de discos compactos. En caso de ocurrir esto, la unidad no funcionará adecuadamente. Extraiga el disco compacto y deje la unidad con la alimentación conectada durante aproximadamente una hora hasta que se evapore la humedad.
- Antes de mover la unidad, extráigale los discos.

Si tiene cualquier pregunta o problema en relación con la unidad estéreo, consulte a su proveedor Sony.

#### Notas sobre los discos compactos

- Antes de reproducir, frote el disco compacto con un paño de limpieza. Limpie el disco compacto desde el centro hacia afuera.
- No utilice disolventes.
- No exponga los discos compactos a la luz solar directa ni a a fuentes de calor.
- Los discos de forma no estándar (p. ej., en forma de corazón, cuadrado, estrella, etc.) no podrán reproducirse con esta unidad. Si intentase reproducirlos, podría la unidad. No utilice tales discos.

#### Nota sobre la reproducción de discos CD-R/CD-RW

Los discos grabados en unidades de discos CD-R/CD-RW pueden no reproducirse debido a los daños, la suciedad, las condiciones de grabación, o las características de la unidad de disco. Además, los discos no finalizados al terminar la grabación no podrán reproducirse.

#### Limpieza de la caja

Utilice un paño suave ligeramente humedecido en una solución muy diluida de detergente.

#### Para guardar una cinta de forma permanente

Para impedir que una cinta se grabe encima de forma accidental, desprenda la lengüeta; consulte las instrucciones que acompañan a la cinta.

#### Antes de insertar un cassette en el deck

Tense la cinta. De lo contrario, ésta podría enredarse en las piezas del deck y dañarse.

#### Cuando utilice una cinta de más de 90 minutos

La cinta es muy elástica. No cambie con frecuencia las operaciones tales como reproducción, parada, avance rápido, etc. La cinta podría enredarse en el deck.

#### Limpieza de las cabezas de la cinta

Limpie las cabezas de la cinta cada 10 horas de utilización.

Cerchiórese de limpiar las cabezas de la cinta antes de comenzar una grabación importante, o después de haber reproducido una cinta vieja.

Utilice un cassette limpiador de tipo seco o húmedo vendido aparte. Con respecto a los detalles, consulte las instrucciones del cassette limpiador.

#### Desmagnetización de las cabezas de la cinta

Desmagnetice las cabezas de la cinta y las partes metálicas que entran en contacto con la cinta cada 20 a 30 horas de utilización con un cassette desmagnetizador vendido aparte. Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones del cassette desmagnetizador.

## Especificaciones

### Sección del amplificador

#### MHC-RG77

Los valores siguientes se miden en ca 120, 220, 240V  
50/60 Hz

Salida de potencia DIN (nominal)	160 + 160 W (6 ohm a 1 kHz, DIN)
Salida de potencia eficaz continua (referencia)	200 + 200 W (6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

#### MHC-RG66T

Los valores siguientes se miden en ca 120, 220, 240V  
50/60 Hz

Salida de potencia DIN (nominal)	100 + 100 W (6 ohm a 1 kHz, DIN)
Salida de potencia eficaz continua (referencia)	145 + 145 W (6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Entradas	
GAME (VIDEO): (tomas fono)	1 Vp-p, 75 ohm
GAME (AUDIO): (tomas fono)	tensión de 250 mV impedancia de 47 kilohm
MD/VIDEO (AUDIO) IN: (tomas fono)	tensión de 450 mV/250 mV, impedancia de 47 kilohm
MIC: (toma fono)	sensibilidad de 1 mV, impedancia de 10 kilohm

Salidas	
VIDEO OUT: (toma fonográfica)	Nivel de salida máxima 1 Vp-p, desbalanceada, sincronización negativa, impedancia de carga de 75 ohm

PHONES: (minitoma estéreo)	acepta auriculares de 8 o más ohm
FRONT SPEAKER:	acepta altavoces de 6-16 ohm de impedancia

SURROUND SPEAKER: (MHC-RG77 solamente)	acepta impedancias 24 o más ohm
---	------------------------------------

### Sección del reproductor de discos compactos

Sistema	Audiodigital de discos compactos
Láser	De semiconductor ( $\lambda=795\text{nm}$ )
Salida de láser	44,6 $\mu\text{W}$ como máximo* * Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm de la superficie del objetivo del bloque captor óptico con una apertura de 7 mm.
Respuesta en frecuencia	2 Hz - 20 kHz ( $\pm 0,5$ dB)
Longitud de onda	795 nm
CD OPTICAL DIGITAL OUT (Conector óptico cuadrado, panel posterior)	
Longitud de onda	660 nm
Nivel de salida	-18 dBm

### Sección de los decks de cassettes

Sistema de grabación	4 pistas, 2 canales, estéreo
Respuesta en frecuencia	50 - 13 000 Hz ( $\pm 3$ dB), utilizando cassettes de tipo I (HF-S Sony)
Fluctuación y trémolo	$\pm 0,15\%$ , ponderación de pico (IEC) 0,1 %, ponderación eficaz (NAB) $\pm 0,2\%$ , ponderación de pico (DIN)

### Sección del sintonizador

Sintonizador superheterodino de FM estéreo, FM/AM	
--	--

### Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonía	87,5 - 108,0 MHz
Antena	Antena monofililar de FM
Terminales de antena	75 ohm, desequilibrados
Frecuencia intermedia	10,7 MHz

### Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonía	
Modelo para Latinoamérica y Norteamérica:	530 - 1 710 kHz (con el intervalo de sintonía de ajustado a 10 kHz)
	531 - 1 710 kHz (con el intervalo de sintonía de ajustado a 9 kHz)
Modelos para Oriente Medio:	531 - 1 602 kHz (con el intervalo ajustado a 9 kHz)
Otros modelos:	531 - 1 602 kHz (con el intervalo ajustado a 9 kHz) 530 - 1 710 kHz (con el intervalo ajustado a 10 kHz)
Antena	Antena de cuadro de AM
Terminales de antena	Terminal para antena exterior
Frecuencia intermedia	450 kHz

continúa

## **Especificaciones (continuación)**

### **Altavoces**

#### **Altavoz delanteros SS-RG88**

Sistema de altavoces	De 3 vías, 3 unidades, Tipo reflector de graves
Unidades altavoces	
De graves lateral:	15 cm de diá., tipo cono
De graves:	15 cm de diá., tipo cono
De agudos:	5 cm de diá., tipo cono
Impedancia nominal	6 ohm
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 250 x 395 x 310 mm
Masa	Aprox. 6,2 kg, neto por altavoz

#### **Altavoz surround SS-RS88 para MHC-RG77**

Sistema de altavoces	De 2 vías, 2 unidades Tipo reflector de graves
Unidades altavoces	
De graves:	13 cm de diá., tipo cono
De agudos:	5cm de diá., tipo cono
Impedancia nominal	24 ohm
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 175 x 360 x 260 mm
Masa	Aprox. 3,4 kg, neto por altavoz

### **General**

#### Alimentación

Modelos para Norteamérica y México:

120 V ca, 60 Hz

Modelos para Argentina y Tailandia:

220 V ca, 50/60 Hz

Otros modelos:

120 V, 220 V o 230 - 240

V ca, 50/60 Hz

ajustable con el selector de

tensión

#### Consumo

MHC-RG77 240 W

MHC-RG66T 230 W

#### Dimensiones (an/al/prf)

HCD-RG77/RG66T: Aprox. 280 x 360 x 445  
mm

#### Masa

HCD-RG77/RG66T Aprox. 11,0 kg

#### Accesorios suministrados:

Antena de cuadro de AM

(1)

Telemando (1)

Pilas (2)

Antena monofilar de FM

(1)

Amortiguadores para los

altavoces delanteros (8)

Amortiguadores para los

altavoces surround (8)

(MHC-RG77 solamente)

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin  
previo aviso.

Sony Corporation Printed in Malaysia

<http://www.sony.net/>

